



**ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ**



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Расстояние между опорной плоскостью под посуду на плите и нижней гранью вытяжки должно быть не менее 65 см.  
Если в инструкциях по установке кухонной плиты оговорено другое расстояние, то это должно быть учтено при установке вытяжки.
- Вытягиваемый воздух не должен выбрасываться через трубу, используемую для выброса дымовых газов от приборов, имеющих питание не от электросети (установки центрального отопления, калориферы, водонагреватели и т.д.).
- Для выброса вытягиваемого воздуха следуйте инструкциям компетентных организаций. Кроме того, вытяги-ваемый воздух не должен выпускаться в стенное отверстие, если только оно не предусмотрено для этой цели.
- Обеспечьте надлежащий возду-хообмен помещения, если одновре-менно с вытяжкой в нем исполь-зуются другие приборы с питанием не от электрической сети (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), поскольку выброс воздуха может привести к созданию отрицательного давления в помещении. При этом отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар, во избежание засасывания отработанных газов источника тепла. Для этой цели, помещение должно быть снабжен надлежащими воздухозаборниками, обеспечивающими постоянный поток свежего воздуха.
- Проверьте данные на табличке, расположенной внутри прибора: если на ней появляется символ (☐), то это означает, что данный прибор обладает техническими конструктивными свойствами, присущими 2-му классу изоляции, поэтому он не должен быть заземлен. Проверьте данные на табличке, расположенной внутри прибора: если на ней НЕ появляется символ (☐), то следуйте следлующим инструкциям.  
**ВНИМАНИЕ:** данный прибор должен быть заземлен. В связи с этим, при подключении к сети убедитесь в том, что розетка снабжена заземлением.
- При подключении прибора к электросети убедитесь в том, что значение напряжения соответствует указанному на табличке, размещенной внутри прибора. В случае, если Ваш прибор не снабжен гибким неразъ-единяемым кабелем и вилкой, или двухполюсным выключателем с минимальным зазором между контактами 3 мм, то данные устройства разъединения от сети должны быть предусмотрены в стационарной установке. Если Ваш прибор снабжен кабелем питания с вилкой, установите его таким образом, чтобы вилка была доступна.
- Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонта прибора выключайте напряжение сети.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Не используйте материалы, которые могут стать причиной возгорания около прибора.
- Во время жаренья обращайтесь особое внимание на то, что масло и жир могут возгораться. Особо опасным по своей воспламеняемости является использовавшееся масло. Не используйте открытые решетки.
- Чтобы предотвратить возможность возгорания следуйте инструкциям по зачистке фильтров задержки жира и по удалению остатков жира в приборе.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Тщательное обслуживание является гарантией исправной работы прибора и его эффективного использования на длительный период.

- Удалайте периодически остатки жира в соответствии с режимом использования (приблизительно через каждые 2 месяца). При этом не используйте материалы, содержащие абразивные или коррозивные вещества. Для внешней очистки окрашенных приборов используйте тряпку, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специфические средства, следуя соответствующим инструкциям, а для внутренней очистки прибора используйте тряпку или кисть, смоченную в этиловом спирте.

## ОПИСАНИЕ

Вытяжка поставляется в исполнении с рециркуляцией или с отводом воздуха наружу. **Исполнение с рециркуляцией** (Рис. 1): прибор вытягивает воздух с кухонными парами и запахами, прочищает его через фильтры задержки жира и угольные фильтры и возвращает воздух в помещение. Для эффективной работы прибора необходимо периодически заменять угольные фильтры. Угольные фильтры не включены в комплект поставки.

**Исполнение с отводом воздуха** (Рис. 2): прибор вытягивает воздух с кухонными парами и запахами, пропускает через фильтры задержки жира и выбрасывает его наружу через выводной воздуховод. В данном исполнении прибора угольный фильтр не требуется. Решайте с самого начала тип установки (с рециркуляцией или отводом воздуха). Для большей надежности в работе мы рекомендуем устанавливать вытяжку для работы в режиме отвода (если это возможно).

## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ:** устанавливайте прибор **двоем с напарником; однако, мы рекомендуем поручить операцию установки специализированному персоналу.**

Прежде чем приступить к операциям по установке, для удобства работы отсоедините фильтры задержки жира.

**1. Снятие фильтров задержки жира:** тяните фиксатор и переместите металлическую решетку вверх (Рис. 3а); снимите фильтр; для этого прижмите фильтр книзу и поверните его в наружную сторону (Рис. 3б).

**УСТАНОВКА В ИСПОЛНЕНИИ С ОТВОДОМ:** прежде чем произвести крепление прибора, подготовьте выводной воздуховод. Используйте для этого трубу: - минимально необходимой длины; - с наименьшим числом изгибов (угол изгиба 90° макс.); - изготовленную из материала, соответствующего установленным (национальным) требованиям; - со внутренней поверхностью, по возможности гладкой.

Кроме того, избегайте резкие изменения сечения трубы (рекомендуемый диаметр: 150 мм).

Для вывода воздуха наружу следуйте всем остальным указаниям, приведенным в инструкции “Техника безопасности”. Подготовьте систему электрического питания внутри декоративной трубы (для выполнения электрических соединений следуйте всем остальным указаниям, приведенным в инструкции “Техника безопасности”).

**2. Установите плиту под электрооборудование** (в соответствии с исполнением), закрепив ее 2-мя шурупами и 2-мя металлическими шайбами (Рис. 3С).

**3. Крепление в стене:** начертите на стену линию по вертикали кухонной плиты. Отметьте на стене первые два отверстия в соответствии с размерами, указанными на Рис. 4. Прodelайте отверстия и вставьте в них дюбеля (имеются в комплекте).

Имейте в виду, что нижняя грань вытяжки должна находиться на расстоянии 350 мм над кухонной плитой.

Закрепите металлический кронштейн (А) к стене, используя 2 прodelанных отверстия – Рис. 5 - (шурупы для крепления кронштейна включены в комплект). Выполните точную установку кронштейна по вертикальной оси вытяжки при помощи двух

треугольных отверстий, проделанных в кронштейне.

Подвесите вытяжку к кронштейну (Рис. 6). Отрегулируйте положение вытяжки по горизонтали, перемещая ее вправо или влево для выверки по навесным шкафам. Если вам потребуется отрегулировать вытяжку и по высоте, действуйте на соответствующие регулировочные шурупы (В) (имеются в комплекте). Отрегулировав вытяжку и не сняв ее, отметьте на стене остальные 6 отверстия (С), затем снимите вытяжку и просверлите отмеченные отверстия (диам. 8 мм). Для окончательного крепления вытяжки используйте 6 дюбеля и 6 шурупа, имеющихся в комплекте.

**4. Установите фланец** на выводное отверстие прибора с легким усилием (Рис. 7).

**5. Крепление телескопических труб:**

5а. Подберите опору трубы при помощи 4-х имеющихся шурупов (Рис. 8); затем, закрепите кронштейн к потолку дюбелями и шурупами (F), таким образом, чтобы он был расположен соосно вытяжке (Рис. 9).

5б. Подведите выводной воздухоход к выводному отверстию на вытяжке, используя для этого гибкую трубу; закрепите ее к выводному отверстию металлическим хомутом – Рис. 10 – (труба и хомут включены в комплект). Для исполнения вытяжки с отводом воздуха наружу переверните верхнюю трубу, чтобы решетки вывода воздуха оказались внизу (Рис. 11).

5с. Выполните электрическое соединение вытяжки проводом питания. - Вставьте телескопические трубы, поставив их на вытяжку; приподнимите верхнюю трубу к потолку и закрепите ее 2-мя шурупами (H) – Рис. 12.

**УСТАНОВКА В ИСПОЛНЕНИИ С РЕЦИРКУЛЯЦИЕЙ:** подготовьте систему электрического питания внутри декоративной трубы (для выполнения электрических соединений следуйте всем остальным указаниям, приведенным в инструкции “Техника безопасности”).

**Крепление к стене:** следуйте инструкциям, которые даны на исполнение с отводом воздуха (пп. 2, 3 и 4), затем нижеприведенным инструкциям:

**Крепление телескопических труб:** - Подберите опору трубы имеющимися 4-мя шурупами (Рис. 8).

- Затем, используя имеющиеся в комплекте дюбеля и шурупы (F), закрепите кронштейн к потолку соосно вытяжке (Рис. 9).

Смонтируйте переходную втулку на вытяже в соответствии с выводом воздуха (Рис. 13).

- Возьмите дефлектор воздуха и закрепите к нему гибкую трубу (диам. 125 мм) металлическим хомутом (труба и хомуты включены в комплект); закрепите дефлектор к верхней трубе (Рис. 14) 4-мя шурупами.

- Подведите гибкую трубу к переходной втулке на выводном отверстии вытяжки (Рис. 15).

- Выполните электрическое соединение вытяжки проводом питания.

- Вставьте телескопические трубы, поставив их на вытяжку; приподнимите верхнюю трубу к потолку и закрепите ее 2-мя шурупами (H) – Рис. 12).

- Установите угольный фильтр, вставив 2 язычка фильтра в соответствующие гнезда (Рис. 16) и повернув его кверху.

## **ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

В соответствии с его исполнениями, прибор снабжен следующими панелями управления:

### **ОРГАНЫ на Рис. 17:**

**РУЧНОЙ РЕЖИМ:** вытяжка функционирует только в ручном режиме, исключительно по командам, выдаваемым потребителем. На ДИСПЛЕЕ отображается скорость мотора (1, 2, 3, 4).

Клавиша А : включает подсветку.

Клавиша В : выключает подсветку.

Клавиша С : уменьшает скорость мотора до его останова. Если она нажата на несколько секунд, происходит немедленно стоп мотора.

Клавиша D : включает мотор (с последней использованной скоростью) и увеличивает скорость. Если она нажата на несколько секунд, активирует ТАЙМЕР (на дисплее мигает число скорости и вытяжка автоматически выключается по истечении 5 минут). Для деактивации Таймера, нажмите клавишу на несколько секунд. Перемена скорости, когда активирован таймер вызывает деактивацию последнего.

Клавиша Е : разовое нажатие клавиши активирует функцию Эйр Рефреш (посвежение воздуха), двухкратное нажатие – функцию Датчика.

**ФУНКЦИЯ ДАТЧИКА:** активация функции происходит при двухкратном нажатии клавиши Е; одновременно с этим на ДИСПЛЕЕ отображается буква А. Функция автоматически включается в присутствии всякого запаха, пара или тепла вследствие процесса жаренья.

Клавиша А : включает подсветку.

Клавиша В : выключает подсветку.

Клавиша С : уменьшает скорость мотора до его останова (при перемене скорости, на дисплее мигает на несколько секунд число новой скорости).

Клавиша D : увеличивает скорость мотора.

Клавиша Е : переводит вытяжку в Ручной режим.

Если Вы хотите немедленно активировать датчик, не дожидая автоматического включения, нажмите одновременно клавиши А и Е.

Изменение чувствительности датчика: чувствительность датчика можно изменить следующим образом:

- выключите вытяжку нажатием клавиши С. – Нажмите одновременно клавиши С и D (на дисплее отображается показатель чувствительности датчика). – Нажатием клавиш С или D, увеличивайте или уменьшайте показатель чувствительности датчика (1 : минимальная чувствительность, 9 : максимальная чувствительность).

**ФУНКЦИЯ ЭЙР РЕФРЕШ (посвежение воздуха) + ДАТЧИК:** активация этой функции происходит нажатием клавиши Е; одновременно с этим на ДИСПЛЕЕ L появляются поворачивающиеся сегменты. Через каждые 50 минут вытяжка включается на первой скорости (на 10 минут). Автоматическое функционирование датчиком активировано.

Клавиша А : включает подсветку.

Клавиша В : выключает подсветку.

Клавиша С : уменьшает скорость мотора до его останова (при перемене скорости, на дисплее чередуются на несколько секунд число новой скорости и буква А).

Клавиша D : увеличивает скорость мотора.

Клавиша Е : возобновляет функцию Датчика.

Если Вы хотите немедленно активировать датчик, не дожидая автоматического включения, нажмите одновременно клавиши А и Е.

**АВАРИЙНОЕ СОСТОЯНИЕ ФИЛЬТРОВ:** по истечении 30 часов работы, на дисплее (L) загорается/мигает центральный сегмент. Аварийный сигнал отображается в течение 30 секунд, после того, как скорость перешла на ноль. Если центральный сегмент остается постоянно зажженным, то это означает, что необходимо зачищать фильтры задержки жира; мигание центрального сегмента означает, что необходимо также заменять угольные

фильтры (только в том случае, когда вытяжка функционирует в режиме рециркуляции воздуха). Для повторного запуска счетчика часов (сброса) нажмите клавишу С при отображении аварийного сигнала.

**ВНИМАНИЕ! Чтобы не повреждать датчик, избежите применение силиконовых средств вблизи от вытяжки!**

### **ОРГАНЫ на Рис. 18**

Клавиша А : включает подсветку.

Клавиша В : выключает подсветку.

Клавиша С : уменьшает скорость мотора до его останова. Если она нажата на несколько секунд, происходит немедленно стоп мотора.

Клавиша D : включает мотор (с последней использованной скоростью) и увеличивает скорость. Если она нажата на несколько секунд, активирует ТАЙМЕР (на дисплее мигает число скорости и вытяжка автоматически выключается по истечении 5 минут). Для дезактивации Таймера, нажмите клавишу на несколько секунд. Перемена скорости, когда активирован таймер вызывает дезактивацию последнего.

Кнопка Е: включает/отключает функцию Освежения воздуха.

На ДИСПЛЕЕ отображается скорость мотора (1, 2, 3, 4).

**ФУНКЦИЯ ОСВЕЖЕНИЯ ВОЗДУХА:** эта функция включается при помощи кнопки Е. Одновременно на ДИСПЛЕЕ L появляются вращающиеся сегменты. Через каждые 50 минут вытяжка включается на первой скорости (на 10 минут).

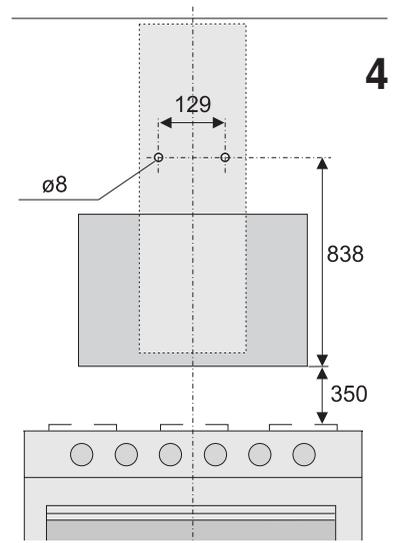
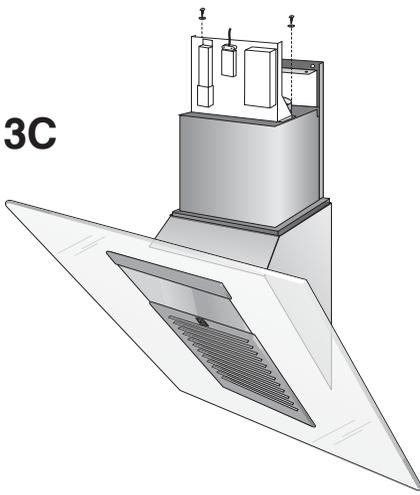
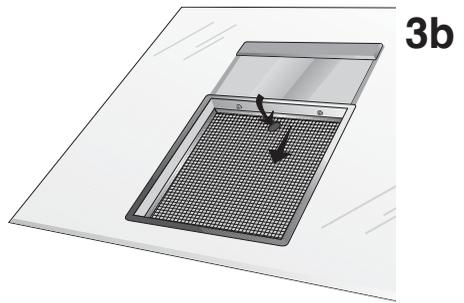
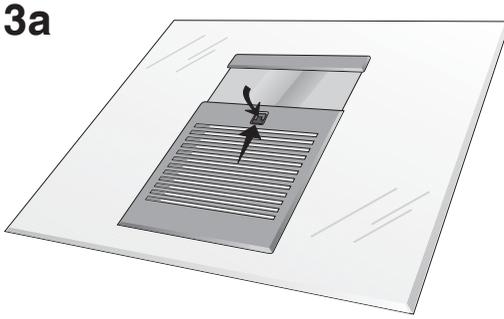
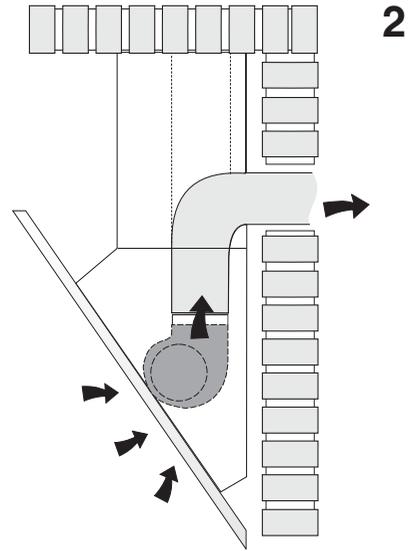
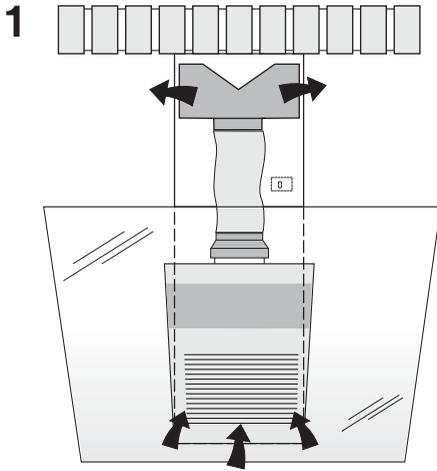
**АВАРИЙНОЕ СОСТОЯНИЕ ФИЛЬТРОВ:** по истечении 30 часов работы, на дисплее (L) загорается/мигает центральный сегмент. Аварийный сигнал отображается в течение 30 секунд, после того, как скорость перешла на ноль. Если центральный сегмент остается постоянно зажженным, то это означает, что необходимо зачищать фильтры задержки жира; мигание центрального сегмента означает, что необходимо также заменять угольные фильтры (только в том случае, когда вытяжка функционирует в режиме рециркуляции воздуха). Для повторного запуска счетчика часов (сброса) нажмите клавишу С при отображении аварийного сигнала.

**Фильтры задержки жира :** уделяйте особое внимание фильтрам задержки жира, обеспечивая их периодическую очистку, когда отображается аварийное состояние. Инструкции по Аварийному состоянию фильтров приведены в разделе “Клавиши Управления”. Снимите фильтры, как указано в пункте 1 и помойте их нейтральным моющим средством.

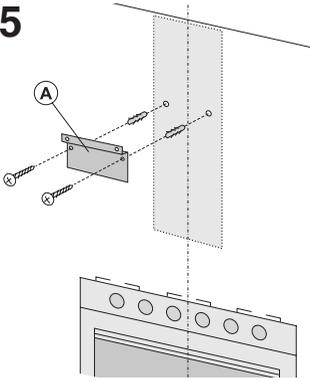
**Угольные фильтры:** при работе прибора в режиме рециркуляции потребуются периодически заменять угольные фильтры, когда отображается аварийное состояние угольных фильтров. Инструкции по Аварийному состоянию приведены в разделе “Клавиши Управления”.

**Снятие угольного фильтра:** Выньте металлическую решетку (Рис. 3а) и фильтр задержки жира (Рис. 3б). Снимите угольный фильтр, прижав фиксатор внутрь и повернув фильтр так, чтобы два язычка вышли из своих гнезд (Рис. 16).

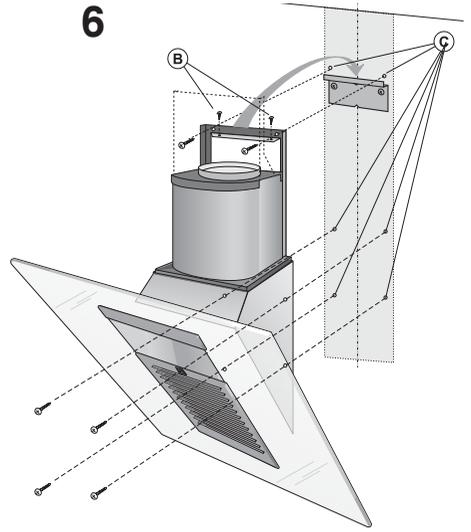
**Подсветка:** для доступа к лампам, снимите металлический держатель, отвернув два винта (Рис. 19), и переместите его вправо. Для замены галогенных ламп отверните кольцо в направлении против часовой стрелки и выньте лампу (Рис. 20). Заменяйте лампы лампами того же типа.



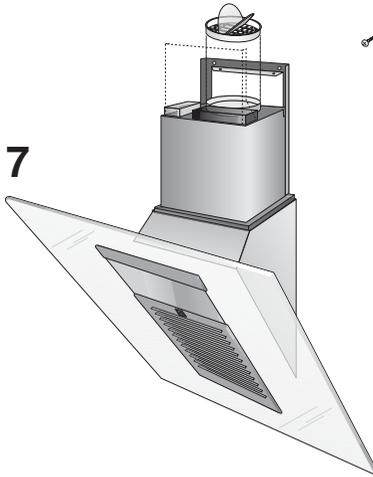
5



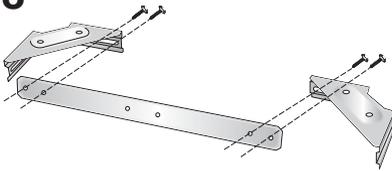
6



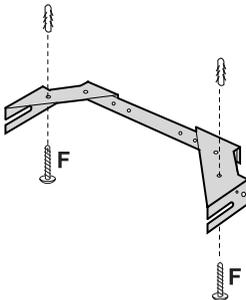
7



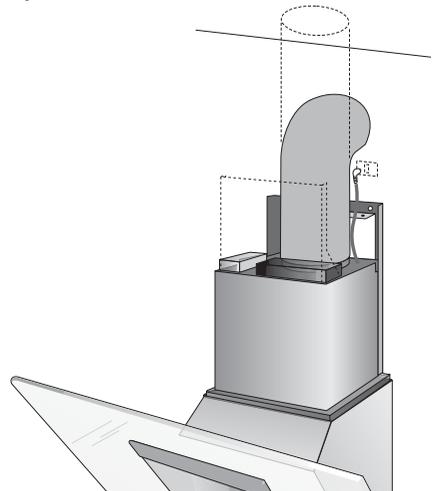
8

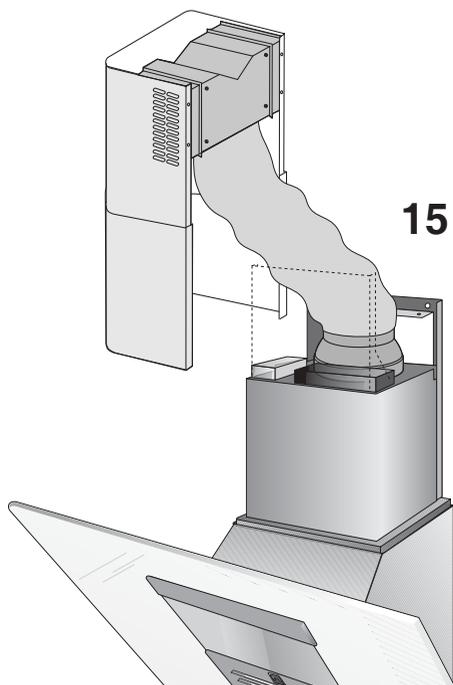
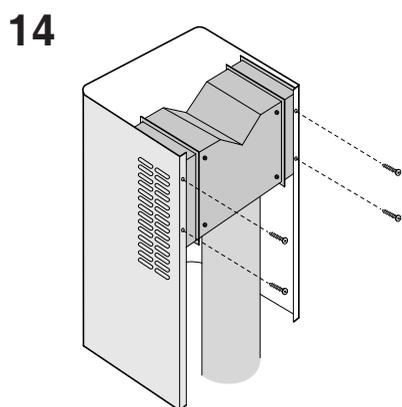
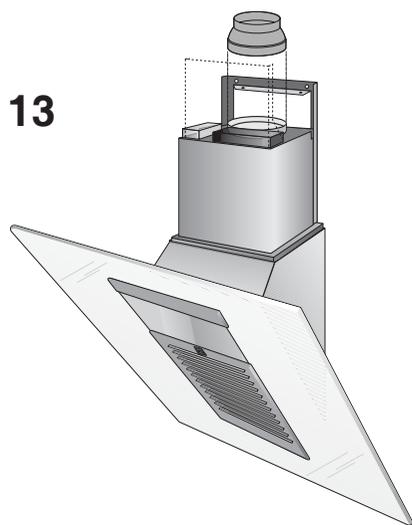
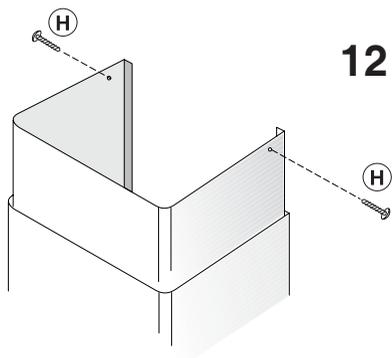
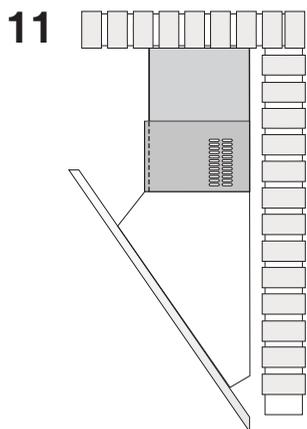


9

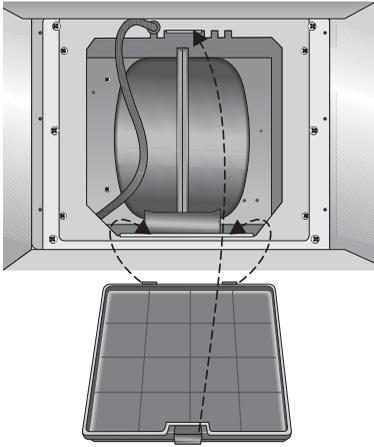


10

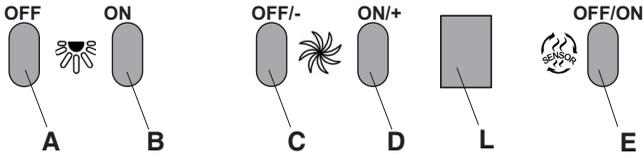




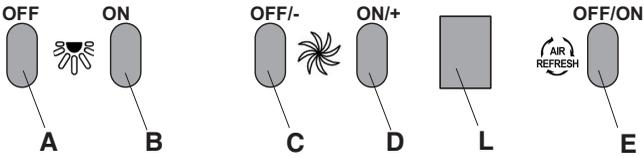
16



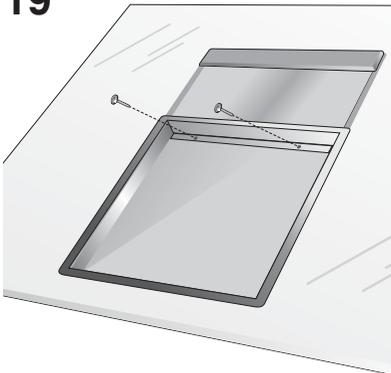
17



18



19



20





